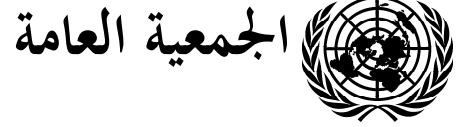


Distr.: Limited
29 October 2015
Arabic
Original: English



لجنة استخدام الفضاء الخارجي

في الأغراض السلمية

اللجنة الفرعية العلمية والتقنية

الدورة الثالثة والخمسون

فيينا، ١٥-٢٦ شباط/فبراير ٢٠١٦

البند ١٤ من جدول الأعمال المؤقت**

استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد

مقترح من الولايات المتحدة الأمريكية من أجل إنشاء فريق خبراء معني بالأجسام والأحداث الفضائية

ورقة عمل مقدّمة من الولايات المتحدة الأمريكية^(١)

- ١- يسرُّ الولايات المتحدة الأمريكية أن تقدّم إلى لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية مقترحاً لكي تنظر فيه اللجنة.
- ٢- وترحبُّ الولايات المتحدة بجهود رئيس الفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد لإعداد مجموعة منقّحة من مشاريع المبادئ التوجيهية بشأن استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد (A/AC.105/L.298). ويستند هذا الجهد إلى حدّ كبير إلى تقارير صدرت بتوافق الآراء من أربعة أفرقة للخبراء أجرت فحوصاً تفصيلية بشأن

* أعيد إصدار هذه الوثيقة لأسباب فنية في ١٦ شباط/فبراير ٢٠١٦.

** A/AC.105/C.1/L.336

(١) هذه الوثيقة هي نسخة منقّحة من ورقة أُنِيحت أولاً، باللغة الإنكليزية، كورقة غرفة اجتماعات في الدورة الثامنة والخمسين للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية (A/AC.105/2015/CRP.17).



مسائل تقنية محدّدة خلال سلسلة من الاجتماعات الرسمية وغير الرسمية التي عقدت في الفترة بين تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ وحزيران/يونيه ٢٠١٤.

٣- وبالإضافة إلى المساهمة في مجموعة من المبادئ التوجيهية من أجل استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد، ترى الولايات المتحدة أنّ العمل الموسّع الذي اضطلعت به أفرقة الخبراء الأربعة التابعة للفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد يمكن أن يكون ركيزة أساسية لتعزيز زيادة التواصل والتنسيق وبناء القدرات من أجل تعزيز سلامة العمليات الفضائية.

٤- وتجدر الإشارة إلى أنّ اللجنة الفرعية العلمية والتقنية أوصت في دورتها الحادية والخمسين بإنشاء فريق خبراء معني بطقس الفضاء، وأقرّت لجنة استخدام الفضاء في الأغراض السلمية ذلك في دورتها السابعة والخمسين. وسوف يعتمد فريق الخبراء المذكور في عمله على استنتاجات وتوصيات فريق الخبراء جيم المعني بطقس الفضاء التابع للفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد. وتقوم كندا بدور المقرّر. وتمثّل الولاية المسندة إلى فريق الخبراء المعني بطقس الفضاء، كما أقرتها اللجنة في دورتها الثامنة والخمسين، في الارتقاء بالوعي وتقديم الإرشادات وإتاحة التواصل والتعاون في مجال الأنشطة ذات الصلة بطقس الفضاء فيما بين الدول الأعضاء في اللجنة والمنظمات الوطنية والدولية ذات الصلة.

٥- وترى الولايات المتحدة أنه ينبغي إنشاء فريق خبراء ثانٍ يكون له مقرّر في إطار بند جدول أعمال اللجنة الفرعية العلمية والتقنية بخصوص استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد. ويكون هدف فريق الخبراء هذا تحديد وتقييم الممارسات والإجراءات الدولية ذات الصلة التي تتيح التبادل التعاوني للمعلومات بشأن الأجسام الفضائية ورصد الأحداث لغرض الحدّ من احتمال حدوث حالات اصطدام عرضية وتحطّم أو غيرها من الأحداث العرضية في المدار الأرضي التي قد تلحق الضرر بالركبات الفضائية، مما يؤدي إلى فقدان البعثات أو إزهاق الأرواح في حالة المركبات الفضائية المزوّدة بطاقم، وكذلك لغرض تيسير تدابير التصدّي لتلك الحالات. وسوف يساعد عمل هذا الفريق على تعزيز الوعي، مع إعطاء أعضاء الفريق القدرة على اقتراح توصيات بشأن هذه المواضيع لكي تنظر فيها اللجنة الفرعية العلمية والتقنية.

٦- ويمكن لفريق الخبراء التابع للجنة الفرعية العلمية والتقنية تحديد ومعالجة المسائل المرتبطة بكفالة الأتساق والموثوقية في تبادل المعلومات المتعلقة بالتعاون الدولي في رصد الأجسام والأحداث العرضية في مدار الأرض. ويمكن لهذا العمل أن ينطلق بالاستناد إلى التوصيات التوافقية لفريق الخبراء بآء المعني بالحطام الفضائي، والعمليات الفضائية وأدوات دعم التعاون في مجال التوعية بأحوال الفضاء، التابع للفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد (انظر الوثيقة A/AC.105/2014/CRP.14). ويمكن لفريق الخبراء الجديد أيضاً تحديد ومعالجة المسائل المرتبطة بتبادل المعلومات والتحليلات ذات الصلة بشأن الأجسام الفضائية والأحداث العرضية في مدار الأرض، بالإضافة إلى ما يرتبط بذلك من تفسيرات للمعلومات اللازمة لدعم سلامة العمليات الفضائية.

٧- وسوف يشمل التعاون الدولي على نحو متزايد في مجال رصد الأجسام الفضائية والأحداث العرضية تبادل المعلومات المقدّمة من مجموعة من الهيئات الحكومية وكيانات القطاع الخاص. ولذلك، ينبغي لفريق الخبراء أن ينظر بعين الاعتبار كلياً في المدخلات التي تقدّمها المنظمات غير الحكومية والجهات الفاعلة الأخرى في القطاع الخاص، بالإضافة إلى المدخلات التي تقدّمها الدول الأعضاء في اللجنة والمنظمات الحكومية الدولية. وسوف تكون العضوية في فريق الخبراء مفتوحة أمام الخبراء الحكوميين وغير الحكوميين من الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية، ولمساهمات فرادى الخبراء المنسّقة من خلال جهات الاتصال الوطنية المعنية.

٨- وينبغي لفريق الخبراء أن يأخذ في الحسبان المناقشات الدائرة في اللجنة ولجنتيها الفرعيتين بشأن استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد، وكذلك التقدّم الذي يحرزه فريق الخبراء المعني بطقس الفضاء والأفرقة العاملة الأخرى التابعة للجنة الفرعية، على ألاّ يكرّر تلك المناقشات أو يعيد النظر فيها. وينبغي أن تراعى الجهود المبذولة أيضاً الأنشطة والتوصيات التي يُضطلع بها في إطار لجنة التنسيق المشتركة بين الوكالات والمعنية بتخفيف الحطام المداري، على ألاّ تُكرّر تلك الجهود دون داع.

٩- وسوف يبلغ مقرّر فريق الخبراء بانتظام اللجنة الفرعية القانونية بما يتعلق بحالة الجهود التي يضطلع بها الفريق.

١٠- وكما هو الحال بالنسبة لفريق الخبراء المعني بطقس الفضاء، يمكن للفريق المقصود أن يبذل جهوده في حدود الموارد المتاحة، دون الحاجة إلى خدمات أمانة. ولكن ينبغي لمكتب شؤون الفضاء الخارجي أن ينخرط على نحو موضوعي في العمل مع فريق الخبراء.